

3. 建議活動的資料

此欄由區議會填寫：			
活動編號：		開支科：	8
推行模式：	☐ 非政府機構主辦	☒ 與非政府機構合辦	☐ 按政府規例

- (A) 申請機構：沙田節日燈飾統籌委員會 (B) 合辦機構：沙田婦女會及沙田文藝協會
- (C) 協辦機構：沙田民政事務處 (D) 活動名稱：2017/2018 年度沙田節日燈飾活動
康樂及文化事務署
- (E) 活動日期：9/12/2017, 25/2/2018 (F) 舉辦地點：沙田區
- (G) 活動籌備期：1/6/2017 – 31/3/2018
- (H) 性質：③¹／其他(請註明) (I) 對象：①²／其他(請註明)
- (J) 目的：增加沙田區聖誕、新年歡樂的氣氛，慶祝香港回歸 20 周年，加強居民對本區的歸屬感，協助推廣沙田區的發展及特色，並致力推廣地區經濟及旅遊訊息。
- (K) 內容：為配合沙田節日燈飾而舉辦亮燈晚會、攝影比賽、閉幕晚會及製作宣傳紀念品。
- (L) 預計參加者／觀眾人數：約 150,000 人
- (M) 預計義工／工作人員人數：約 100 人／20 人
- (N) 宣傳和推廣方法：透過傳媒、網頁、海報、橫額及請柬等作宣傳。
- (O) 預計效益／成果：
- (1) 與市民歡度佳節，以增添節日的歡樂氣氛；
 - (2) 加強沙田居民對本區的歸屬感及沙田節日燈飾的認識；
 - (3) 協助政府推廣地區經濟及旅遊訊息。
 - (4) 慶祝香港回歸 20 周年
- (P) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
(1) 亮燈晚會 構思、編排及籌備當晚的節目內容， 採購相關用品及聘任服務承辦商	1/6/2017 – 9/12/2017

¹ 請填上編號：

1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育
12. 圖書館 13. 地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

² 請填上編號：

1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.傷健人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

(2) 攝影比賽 活動籌備、採購相關用品及聘任服務 承辦商製作報名表及橫額等	10/2017 – 1/2018
(3) 宣傳紀念品 聘任製作攝影得獎作品掛畫月曆及 義工風褸承辦商	7/2017
(4) 沙田節日燈飾閉幕活動暨元宵晚會 構思、編排及籌備當晚的節目內容 採購相關用品及聘任服務承辦商	10/2017 – 25/2/2018

(Q) 門票分配安排(如適用)：

分發渠道：
☒ 由主辦機構直接分發，預計佔門票總數 100 %
☐ 經區內地區團體分發，預計佔門票總數 _____ %
☐ 經其他機構分發(請註明) _____，
預計佔門票總數 _____ %

對象：
☒ 區內居民，預計佔門票總數 80 %
☐ 長者，預計佔門票總數 _____ %
☐ 青少年/學生，預計佔門票總數 _____ %
☐ 傷健人士，預計佔門票總數 _____ %
☒ 其他(請註明) 區外居民及遊客，預計佔門票總數 20 %

其他補充：

4. 收支預算及撥款申請

(A) 預算收入

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³			0
內部資源			0
贊助和捐贈			157,000
其他(請註明)_____			0
總額			157,000

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

(B) 預算支出

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

			(由區議會填寫)		
支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出 (元)	申請區議會 撥款額 (元)	財務準則		區議會 批准款額 (元)
			條例	備註	
(1)亮燈晚會(附錄一)	800,000	795,000	有關條例及備註詳列於 附錄一至附錄四		
(2)攝影比賽(附錄二)	24,000	8500			
(3)宣傳紀念品(附錄三)	70,000	27,500			
(4)沙田節日燈飾閉幕活動 暨元宵晚會(附錄四)	210,000	202,500			
(5)幹事薪金(全職1名) (由9月至3月,共7個月)	88,700	16,500	19	不超過總資助額的 25%	
(6)郵費 (郵寄信件)	400	0	/	/	
(7)核數服務費用	7,800	0	/	/	
(8)文具及影印	300	0	/	/	
(9)幹事巡燈交通費 (乘搭公共交通工具) (註:幹事需由本年11月至 翌年3月,每周至少3至4 次往來巡視各燈飾裝設位 置,檢查燈飾狀況,地點包 括沙田城門河畔兩旁、沙田 公園、沙燕橋、翠榕橋、瀝 源橋、大圍及馬鞍山迴旋 處。)	500	0	/	/	
(10)流動電話月費(戶外活 動聯絡用途)	1,300	0	/	/	
(11)攝影服務(亮燈及閉幕 晚會)	4,000	0	/	/	
總額:	1,207,000	1,050,000			

(申請區議會撥款的總額=預算支出總額－預算收入總額)

(C) 預支撥款需求 (只適用於非政府機構)

須預支款項的日期	所需款額(元)	預支款項的用途
29.7.2017	525,000.00	支付幹事薪金及 開展節日燈飾活動籌備工作

(一). 慶祝香港特別行政區成立二十周年 - 沙田節日燈飾亮燈晚會

此欄由區議會填寫：			
活動編號：		開支科：	8
推行模式：	☐ 非政府機構主辦 ☒ 與非政府機構合辦 ☐ 按政府規例		

- (A)申請機構：沙田節日燈飾統籌委員會 (B)合辦機構：沙田婦女會、沙田文藝協會
- (C)協辦機構：沙田民政事務處、康樂及文化事務署 (D)活動名稱：慶祝香港特別行政區成立二十周年 - 沙田節日燈飾亮燈晚會
- (E)活動日期：9.12.2017(星期六) (F)舉辦地點：沙田公園結客場
- (G)性質：③⁴ / 其他(請註明) (H)對象：①⁵ / 其他(請註明)
- (I)目的：希望透過亮燈晚會增加沙田區的節日歡樂氣氛，提供多元化節目，與居民歡度佳節，加強居民對本區的歸屬感，並致力推廣地區經濟及旅遊訊息。
- (J)內容：沙田節日燈飾亮燈儀式、綜合表演及歌聲藝人獻唱。
- (K)預計參加者/觀眾人數：約 5,000 人 (L)義工/工作人員人數：約 100 人
- (M) 宣傳和推廣方法：透過傳媒、海報、橫額、網頁及請柬等作宣傳。

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

			(由 區 議 會 填 寫)		
支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算 支出(\$)	申請區議會 撥款額 (\$)	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
(1)舞台製作連天幕 (i) 提供舞台連地氈 (ii)設計、安裝及拆除舞台及背幕 (iii)提供專業音響、燈光連專業操作人員 (iv) 提供透明天幕	95,000.00	95,000.00	25	個別考慮	
(2)租借長枱連枱布(20 張)、接椅連開排加收索帶(1000 張)、主禮嘉賓椅連椅套(16 套)	7,000.00	7,000.00	21	個別考慮	

4

請填上編號：

- 1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育
12. 圖書館 13. 地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

5

請填上編號：

- 1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.殘疾人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算 支出(\$)	申請區議會 撥款額 (\$)	財務準則		區議會 批准款 額
			條例	備註	
(3)租賃鐵馬(包括運送及擺放) (120 只)	11,000.00	11,000.00	21	個別考慮	
(4) 聘用承辦商(大型傳媒機構)提供 亮燈晚會節目製作及統籌，包括： (i) 亮燈儀式構思； (ii) 統籌及節目統籌； (iii) 提供電視廣告宣傳； (iv)提供歌星獻唱及司儀； (v) 提供現場觀眾遊戲節目連簡 單禮物。	610,000.00	610,000.00	25	個別考慮	
(5)場地佈置，包括： (i) 入口牌樓連射燈； (ii) 帳篷 8 個 (包括接待處 x3、救護站 x1、大會物 資 x2、更衣室帳篷 x2 等) (連安裝及拆除帳篷指示牌 及提供幕內燈光) (iii)大型指示牌：嘉賓入口，公眾 出入口，大會控制台等	22,400.00	22,400.00	8d	不超過 1,300 元，大型活動 個別考慮	
(6)場地燈光系統：(包括嘉賓入口接 待處／觀眾區)	7,000.00	7,000.00	15c	個別考慮	
(7)活動海報(4 色/1000 張)	5,000.00	5,000.00	9a	不超過 4,600 元，大型活動 個別考慮	
(8)大型橫額 (3 呎 x12 呎)(10 條)	2,500.00	2,500.00	9c	每幅不超過 250 元	
(9)請柬 (1000 張)	3,500.00	3,500.00	11c	每張不超過 6 元，最多 5,000 元，大 型活動個別 考慮	
(10)設計及印製嘉賓証+工作証(1200 個)及嘉賓名牌 (150 個)	6,500.00	6,500.00	25	個別考慮	
(11)印製入場券 (5000 張)	2,500.00	2,500.00	11b	不超過 400 元，大型活動 個別考慮	

支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算 支出(\$)	申請區議會 撥款額 (\$)	財務準則		區議會 批准款 額
			條例	備註	
(12)協辦團體及表演團體紀念品 (10 件)	1,250.00	1,250.00	5a	每份不超過 170 元，最多 資助 5 份，大 型活動個別 考慮	
(13)主禮贊助商紀念品(10 件)	1,250.00	1,250.00	5a	每份不超過 170 元，最多 資助 5 份，大 型活動個別 考慮	
(14)典禮用品(包括文具及嘉賓提名 冊、貼紙、典禮物資等)	1,000.00	1,000.00	13	個別考慮	
(15)場地物資(包括索帶、毛巾、電 池、便利雨衣、膠箱及手套等)	1,000.00	1,000.00	/	此項不在準 則範圍內	
(16)義工便餐(\$40 X50 人)	2,000.00	2,000.00	7b	3 小時以下： 3 小時以下每 人不超過 55 元 3 小時以上： 3 小時以上每 人不超過 75 元	
(17)表演者飲品(\$10X150 人)	1,500.00	1,500.00	6a	每人每日不 超過 10 元	
(18) 表演者津貼(地區團體表演項 目)	5,000.00	0.00	/	/	
(19) 租賃樂隊樂器(包括: keyboard x 1, keyboard amp x 1, 結他 amp x , bass amp x 1, drum set (with carpet) x 1 及 music stand x 1)	8,000.00	8,000.00	25	個別考慮	
(20)運輸（租用輕型貨車搬運物資: 3 輛：共 3 程）	600.00	600.00	14b	每輛每程不 超過 230 元	
(21)郵寄海報及請柬費用	2,472.00	2,472.00	22	個別考慮	
(22)聘用臨時工作人員 (時薪\$52.5 X 1.05(強積金) X 8 小時 X 8 人)	3,528.00	3,528.00	19	不超過總資 助額的 25%	
總額：	800,000.00	795,000.00			

(二). 慶祝香港特別行政區成立二十周年 -沙田節日燈飾攝影比賽

此欄由區議會填寫：			
活動編號：		開支科：	8
推行模式：	☐ 非政府機構主辦 ☒ 與非政府機構合辦 ☐ 按政府規例		
(A)申請機構：	沙田節日燈飾統籌委員會	(B)合辦機構：	沙田婦女會及沙田文藝協會
(C)協辦機構：	沙田民政事務處 康樂及文化事務署	(D)活動名稱：	慶祝香港特別行政區成立二十周年 - 沙田節日燈飾攝影比賽
(E)活動日期：	12.2017 – 2.2018	(F)舉辦地點：	沙田
(G)性質：	⑥ / 其他(請註明)	(H)對象：	① ⁷ / 其他(請註明)
(I)目的：	希望透過燈飾攝影比賽，加強居民對沙田節日燈飾的認識，並讓攝影愛好者一展身手。而得獎作品會用以製作月曆，藉以加深市民對沙田節日燈飾活動的認識。		
(J)內容：	舉辦燈飾攝影比賽及頒獎典禮。		
(K)預計參加者/觀眾人數：	約 5,000 人	(L)義工/工作人員人數：	20
(M) 宣傳和推廣方法：	透過海報、橫額、網頁及報名表格等作宣傳。		

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)			(由 區 議 會 填 寫)		
支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算 支出(\$)	申請區議會 撥款額 (\$)	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
(1)印製參加表格及章程 (3000份)	2,250.00	2,250.00	9e	個別考慮	
(2)評判紀念品 (5 份)	750.00	750.00	5a	每份不超過 170 元，最多資助 5 份，大型活動個別考慮	
(3)得獎者獎盃(11 個) 包括冠、亞、季軍，贊助商盃、 回歸盃及優異獎	5,500.00	5,500.00	5b	每面不超過 23 元，最多資助 575 元，大型活動個別考慮	
(4)得獎者獎品(11 份購物禮券)	15,500.00	0.00	/	/	
總額：	24,000.00	8,500.00			

6

請填上編號：

1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育
12. 圖書館 13. 地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

7

請填上編號：

1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.殘疾人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

(三). 沙田節日燈飾活動 - 宣傳紀念品

此欄由區議會填寫：			
活動編號：		開支科：	8
推行模式：	☐ 非政府機構主辦 ☒ 與非政府機構合辦 ☐ 按政府規例		

- (A)申請機構：沙田節日燈飾統籌委員會 (B)合辦機構：沙田婦女會及沙田文藝協會
- (C)協辦機構：- (D)活動名稱：沙田節日燈飾活動 - 宣傳紀念品
- (E)活動日期：11/2017-3/2018 (F)舉辦地點：全沙田區
- (G)性質：⑧⁸ / 其他(請註明) (H)對象：①⁹ / 其他(請註明)
- (I)目的：增加沙田區聖誕、新年歡樂的氣氛，加強居民對本區的歸屬感，協助宣傳沙田節日燈飾活動。
- (J)內容：印製掛畫月曆及義工風褸宣傳。
- (K)預計參加者/觀眾人數：- (L)義工/工作人員人數：-
- (M) 宣傳和推廣方法：-透過網頁、海報、橫額等作宣傳。

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

			(由 區 議 會 填 寫)		
支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算 支出(\$)	申請區議會 撥款額 (\$)	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
(1) 印製小型掛畫月曆 (約 10,000 個)	22,000.00	22,000.00	25	個別考慮	
(2) 印製中型掛畫月曆 (約 2,500 個)	34,000.00	5,500.00	25	個別考慮	
(3) 義工風褸 (約 100 件)	14,000.00	0.00	/	/	
總額：	70,000.00	27,500.00			

⁸

請填上編號：

- 1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育
12. 圖書館 13. 地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

⁹

請填上編號：

- 1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.殘疾人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

(四). 沙田節日燈飾閉幕活動暨元宵晚會

此欄由區議會填寫：	
活動編號：	
推行模式：	☐ 按政府採購規例 ☒ 與非政府機構合辦 ☐ 非政府機構主辦

- (A)申請機構：沙田節日燈飾統籌委員會 (B)合辦機構：沙田婦女會及沙田文藝協會
- (C)協辦機構：沙田民政事務處 康樂及文化事務署 (D)活動名稱：2017 至 2018 年度沙田節日燈飾閉幕活動暨元宵晚會
- (E)活動日期：25.2.2018 (星期日) (F)舉辦地點：沙田公園
- (G)性質：③¹⁰／其他(請註明) (H)對象：①¹¹／其他(請註明)
- (I)目的：希望透過閉幕晚會，為居民提供多元化節目，與居民歡度佳節，以增添節日的歡樂氣氛，藉此加強居民對本區的歸屬感及藉以推廣地區經濟及旅遊訊息。
- (J)內容：小食攤位、現場表演、攝影比賽頒獎典禮及綜合表演等。
- (K)預計參加者/觀眾人數：約 6,000 人 (L)義工/工作人員人數：約 200 人
- (M)宣傳和推廣方法：透過海報、橫額及請柬等作宣傳。

(如有需要，可影印此部分繼續填寫)

			(由 區 議 會 填 寫)		
支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出	申請區議會 撥款額 (\$)	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
(1)舞台佈置及表演節目製作費 (i)舞台佈置及台上地氈 (ii)設置背幕 (iii)提供專業音響及燈光 (iv)提供專業監製、專業操作人員及司儀	80,000.00	80,000.00	25	個別考慮	
(2)租借長枱連枱布(20 張)、椅(1200 張)、主禮嘉賓椅連椅套(16 套)	16,400.00	16,400.00	21	個別考慮	

¹⁰

請填上編號：

- 1.文化藝術 2.文娛康樂體育 3.節日慶典及區節 4.環境改善及保護
5.健康及衛生 6.防火 7.減罪及防貪 8.樓宇管理 9.社會服務 10.地區行政 11.教育
12.圖書館 13.地區保育及推廣 14.公民教育 15.交通及道路安全

¹¹

請填上編號：

- 1.區內所有居民 2.長者 3.青少年/學生 4.殘疾人士 5.內地新來港定居人士 6.婦女
7.綜援家庭 8.單親家庭 9.少數族裔

支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出	申請區議會 撥款額 (\$)	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
(3)租賃鐵馬:包括運送及擺放 (120 只)	11,000.00	11,000.00	/	此項不在準則範圍內	
(4) 場地佈置，包括： (i) 入口牌樓連射燈； (ii) 帳篷 8 個(包括接待處 x3、救護站 x1、大會物資 x2、更衣室帳篷 x2 等) (連安裝及拆除帳篷指示牌及提供幕內燈光)； (iii) 大型指示牌：嘉賓入口，公眾出入口，大會控制台等	22,000.00	22,000.00	8d	不超過 1,300 元，大型活動個別考慮	
(5)場地燈光系統：(包括嘉賓入口接待處／觀眾區)	8,000.00	8,000.00	15c	個別考慮	
(6)活動海報(4 色/1000 張)	5,000.00	5,000.00	9a	不超過 4,600 元，大型活動個別考慮	
(7)橫額 (10 條) (約 3 呎 X8 呎)	2,500.00	2,500.00	9c	每幅不超過 250 元	
(8)請柬 (1000 張)	3,500.00	3,500.00	11c	每張不超過 6 元，最多 5,000 元，大型活動個別考慮	
(9)印製貴賓証+工作証(1200 個)及名牌 (150 個)	6,500.00	6,500.00	25	個別考慮	
(10)印製入場券 (5000 張)	2,500.00	2,500.00	11b	不超過 400 元，大型活動個別考慮	
(11)協辦團體及表演團體紀念品(10 件)	1,500.00	1,500.00	5a	每份不超過 170 元，最多資助 5 份，大型活動個別考慮	
(12)場地物資 (包括索帶、毛巾、電池、便利雨衣、膠箱及手套等)	700.00	700.00	/	此項不在準則範圍內	

支出項目 (請註明人數/物品數量)	預算支出	申請區議會 撥款額 (\$)	財務準則		區議會 批准款額
			條例	備註	
(13)典禮用品(包括文具及嘉賓提名冊、貼紙、典禮物資等)	800.00	800.00	13	個別考慮	
(14)義工便餐(\$40 X 50 人)	2,000.00	2,000.00	7b	3 小時以下：3 小時以下每人不超過 55 元 3 小時以上：3 小時以上每人不超過 75 元	
(15)表演者飲品(\$10X150 人)	1,500.00	1,500.00	6a	每人每日不超過 10 元	
(16)小食和遊戲攤位及提供工作人員	19,000.00	19,000.00	8f	每個不超過 230 元，最多資助 10 個，大型活動個別考慮	
(17)攤位遊戲禮物	5,000.00	5,000.00	4a	每個攤位不超過 400 元，最多資助 10 個攤位，大型活動個別考慮	
(18)表演者津貼(地區團體表演項目)(約 10 個)	7,500.00	0.00	/	/	
(19)租賃樂隊樂器(包括： keyboard x 1, keyboard amp x 1, 結他 amp x , bass amp x 1, drum set (with carpet) x 1 及 music stand x 1)	8,000.00	8,000.00	25	個別考慮	
(20)運輸（租用輕型貨車搬運物資：3 輛 x2 次）	600.00	600.00	14b	每輛每程不超過 230 元	
(21)郵寄海報及請柬郵費	2,472.00	2,472.00	22	個別考慮	
(22) 聘用臨時工作人員 (時薪\$52.5 X 1.05(強積金) X 8 小時 X 8 人)	3,528.00	3,528.00	19	不超過總資助額的 25%	
總額：	210,000.00	202,500.00			

5. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

6. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明)_____

(B) ☐ 取消活動

(C) ☒ 其他(請註明)_____修改活動內容